

Vereinbarung der COHEP

Zulassung zu den schweizerischen Pädagogischen Hochschulen und weiteren schweizerischen Hochschulinstitutionen der Lehrerinnen- und Lehrerbildung mit einem ausländischen Ausweis

Thunstrasse 43a
CH-3005 Bern
T +41 31 350 50 20
F +41 31 350 50 21
www.cohep.ch

Accord de la COHEP

Admission aux Hautes écoles pédagogiques suisses et autres instituts d'hautes écoles suisses de formation des enseignantes et enseignants avec un certificat de l'étranger

<p>1. Für die Zulassung zu einem Bachelor-Studiengang an einer Pädagogischen Hochschule bzw. einer anderen Hochschulinstitution der Lehrerinnen- und Lehrerbildung gelten die Mindestbedingungen der entsprechenden Hochschule sowie die Mindestbedingungen gemäss Anerkennungsreglemente der EDK für die Studiengänge.</p>	<p>1. <i>Pour être admis dans une filière d'étude au niveau bachelor d'une haute école pédagogique ou une autre haute école reliée à la formation des enseignantes et enseignants, prévalent les conditions minimales des hautes écoles concernées ainsi que les conditions minimales selon les règlements de reconnaissance de la CDIP pour les filières d'études.</i></p>
<p>2. Für Studierende aus dem Ausland bzw. für Studierende mit einem ausländischen Reifezeugnis gelten für die Zulassung an eine schweizerische Pädagogische Hochschule die jeweils aktuellen Empfehlungen der CRUS¹ für die Bewertung ausländischer Reifezeugnisse.</p>	<p>2. <i>Pour les étudiantes et étudiants étrangers, respectivement en possession d'un diplôme d'études secondaires supérieures étranger, prévalent pour être admis dans une haute école pédagogique suisse les recommandations actuelles de la CRUS² relatives à l'évaluation des diplômes d'études secondaires supérieures étrangers.</i></p>
<p>3. Die Pädagogischen Hochschulen und weiteren Hochschulinstitutionen der Lehrerinnen- und Lehrerbildung können zusätzliche Zulassungsbedingungen verlangen (Eignungsabklärungen, Beherrschung der Unterrichtssprache).</p>	<p>3. <i>Les hautes écoles pédagogiques et autres hautes écoles reliées à la formation des enseignantes et enseignants peuvent poser des conditions d'admission supplémentaires (par exemple des examens d'aptitudes, maîtrise de la langue d'enseignement).</i></p>

verabschiedet von der Mitgliederversammlung COHEP am 17./18. März 2010
adopté par l'Assemblée plénière de la COHEP les 17/18 mars 2010

¹ Empfehlungen der CRUS vom 7. Sept. 2007 für die Bewertung ausländischer Reifezeugnisse (vgl. www.crus.ch, siehe Empfehlungen)

² *Recommandations du 7 septembre 2007 de la CRUS relatives à l'évaluation des diplômes secondaires supérieurs étrangers* (vgl. www.crus.ch, voir recommandations)

Dieser Vereinbarung sind folgende Mitglieder COHEP beigetreten:
 Les membres de la COHEP qui ont adhéré à cet accord sont les suivants:
 Hanno aderito all'accordo i seguenti membri della COHEP:

COHEP: Mitglieder / membres / membri	Datum / date / data	Unterschrift / Signature / firma
PHBern Prof. Dr. Martin Schäfer	7.04.2010	Prof. Dr. Martin Schäfer
PH VS / HEP VS Patrice Clivaz		
PH FHNW Prof. Dr. Hermann Forneck	15.4.2010	Prof. Dr. Hermann Forneck
PHGR / ASPGR / SAPGR Dr. Johannes Flury	30.03.2010	Dr. Johannes Flury
PH FR / HEP FR Prof. Dr. Pascale Marro	01.04.2010	Prof. Dr. Pascale Marro
Uni FR (Lehrdiplome S1 + S2) Prof. Dr. Franz Bariswyl		
Uni GE, FAPSE Prof. Dr. Monica Gather Thurler		
Uni GE, IUFE Rémy Villemin		
PHTG Prof. Dr. Ernst Preisig	31.05.2010	Prof. Dr. Ernst Preisig
HEP Lausanne Prof. Dr. Guillaume Vanhulst		
SUPSI-DFA Prof. Dr. Nicole Rege Colet	31.03.2010	Prof. Dr. Nicole Rege Colet
PHZ Prof. Dr. Willi Stadelmann	31.03.2010	Prof. Dr. Willi Stadelmann
HEP-BEJUNE Jean-Pierre Faivre	06.05.2010	Jean-Pierre Faivre
PHSH Thomas Meinen	31.03.2010	Thomas Meinen
PHSG Prof. Dr. Erwin Beck		
PH Zürich Prof. Dr. Walter Bircher		
HfH Prof. Dr. Urs Strasser		
EHB / IFFP / IUFFP Dr. Dalia Schipper	01.04.2010	Dr. Dalia Schipper
EHSM / HEFSM / SUSFM Walter Mengisen	16.04.2010	Walter Mengisen